

Un **Duo** Perfecto



Viessmann

Central Digital
Viessmann Commander



&



Panel Optico
Viessmann GBS

digital future

Viessmann Commander - La Central Digital

Innovación para tu Maqueta Digital

Gran Pantalla a Color de **800 x 480 Pixels** muestra tus locomotoras, el estado de desvios y señales, así como las rutas y vías ocupadas, a todo color.

Los Pasos Actuales - de Velocidad de las locomotoras se ven siempre – aunque se muestre el esquema del circuito u otras aplicaciones

Guía de Teclas para un uso intuitivo de las teclas de la pantalla táctil

On/Off y parada de Emergencia
Se muestra el estado de funcionamiento mediante una luz verde o roja



Símbolos Iluminados

en las teclas de la pantalla aseguran un funcionamiento seguro, incluso en locales oscuros.

El "Navigator"

te permite moverte sin límite por todos los menús, desplazarte por el esquema de vías y accionar los accesorios con un simple click.

Las Teclas de Función

están claramente ordenadas y pueden ser fácilmente accionadas por sus dedos sin necesidad de puntero.

El Manejo **Confortable**

de las locomotoras (DCC y Motorola) está garantizado por sendos mandos de velocidad muy sensibles, y dos botones de dirección.

Un nuevo concepto de interfase para el usuario – Fácil Manejo!

Con la **Commander, Viessmann** te ofrece nuevos horizontes. El nuevo interfase de usuario totalmente gráfico, evita mostrarte todos los datos digitales de "bits" y "bytes". Todas las imágenes y símbolos se muestran en la pantalla a color, de forma muy real, incluso fotográficamente. La tecnología digital trabaja de forma oculta para el usuario.

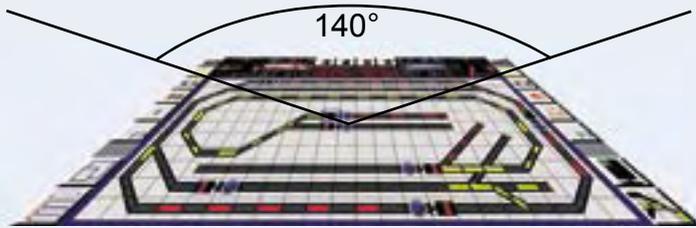
Control eficiente y sistemático

Por vez primera, la central **Commander** te ofrece un buen compromiso entre el manejo confortable de las locomotoras y el fácil control de desvios y señales. Se manejan las locomotoras mediante dos mandos de gran sensibilidad. El control de desvios y señales se hace mediante el panel óptico mostrado en la pantalla táctil de la **Commander**.

Muestra el esquema de vías de su maqueta incluyendo todos los desvios y señales. Una simple pulsación sobre el icono correspondiente activará el desvío o señal. También verás tus rutas iluminadas en amarillo y los sectores de vía ocupada iluminados en rojo.

Las pequeñas maquetas pueden controlarse como hasta ahora, con los decoders conectados a la corriente de tracción. Es un método fácil y barato que garantiza la compati-

Conceptos Innovadores de la **Viessmann Commander**



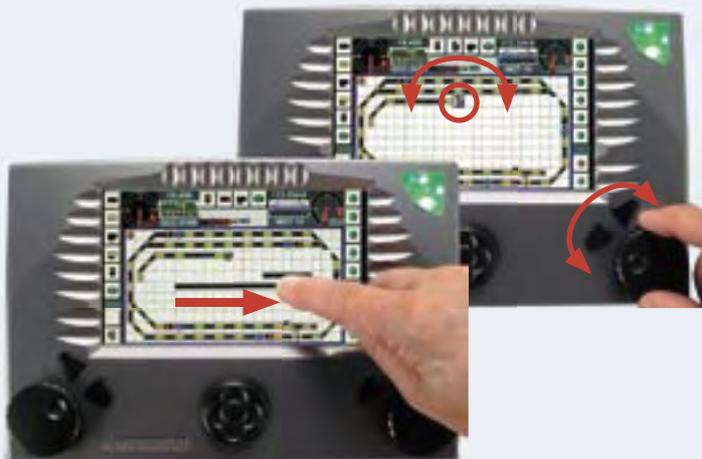
Pantalla a Color de gran luminosidad

La especial pantalla a color tiene un gran ángulo de visión, y puede ser observada con comodidad desde cualquier lado.



Modo **Keyboard**

- Acciona los accesorios sin plano de vías.
- Desvíos y señales se muestran en el orden de montaje actual.
- La pantalla a color permite un fácil reconocimiento del aspecto y posición de los desvíos y señales.

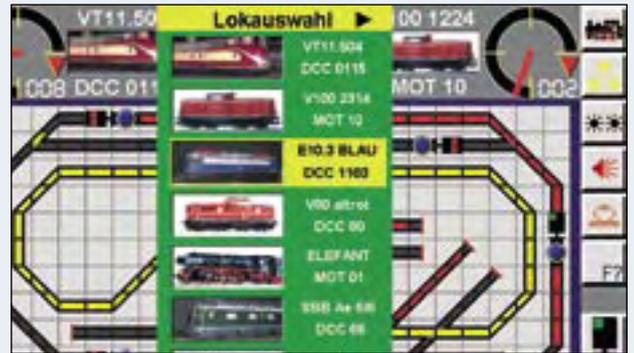


Esquema de Circuito

- Dibuja fácilmente las vías con un dedo o un puntero.
- Los símbolos de función, desvíos y señales, se ponen y orientan fácilmente con el mando giratorio.

bilidad de los decoders que ya tienes. Un interfase te permite conectar tu sistema digital antiguo, con sus mandos y decoders, para ofrecerte un gran rango de posibilidades junto con la **Commander**.

Para grandes maquetas **Viessmann** ofrece un "bus" de control independiente, el "LBus". Transmite por este medio toda la información, a una velocidad más de 10 veces superior a la habitual. Permite el accionamiento



Selección de **Locomotoras**

- El intuitivo selector de locomotoras te permite un rápido acceso a 8 trenes - pulsar y empezar!
- Puedes seleccionar fácilmente más locomotoras de tus listas, y si lo deseas, tus locomotoras favoritas se sitúan automáticamente en el inicio de la lista.
- Un contador contabiliza todas las horas de funcionamiento de tus locomotoras recordándote los intervalos de mantenimiento.



Función **Zoom**

- Aumenta el plano de vías en 3 niveles de ampliación.
- Mueve fácilmente la sección visible por todo el plano gracias al "Navigator" (Joystick central).

Facil Manejo

Todos los menús y editores (p.e. de rutas, planos etc.) están optimizados para un manejo fácil e intuitivo. Sólo permite ejecutar las acciones posibles en función de la situación actual de juego. Durante el manejo, el altavoz integrado nos proporciona información adicional de las operaciones solicitadas.

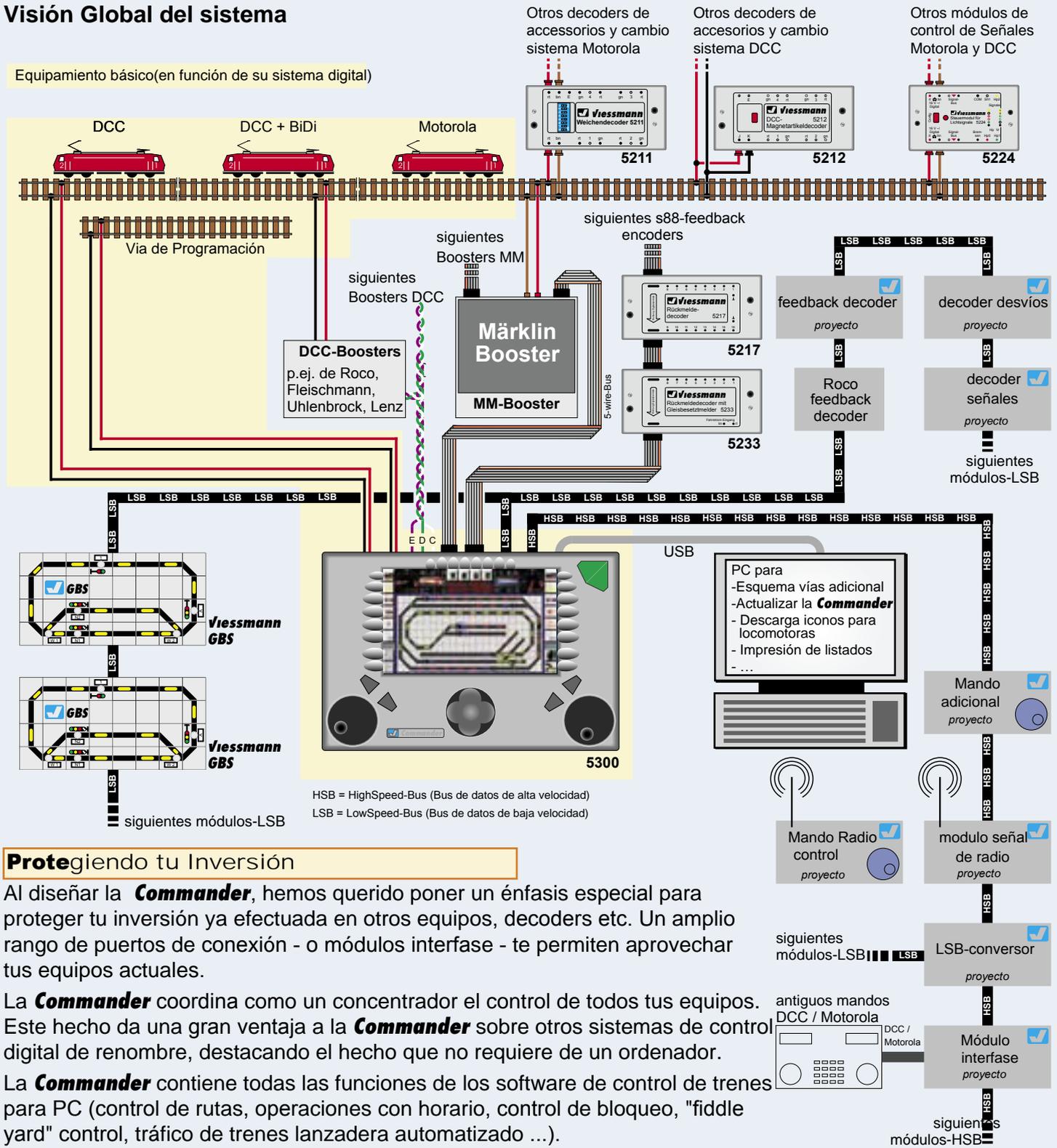
simultáneo de varios desvíos y señales. El "LBus" nos garantiza también la obtención de un "feedback" rápido y seguro.

Todos los equipos conectados al "HBus" o al "LBus" se auto-configuran en la **Commander** de forma automática. Los "VBus" y "HBus" nos abren las puertas a un control mucho más rápido, inteligente y eficiente de toda la operativa de nuestra maqueta.

Viessmann Commander - el Sistema

Visión Global del sistema

Equipamiento básico(en función de su sistema digital)



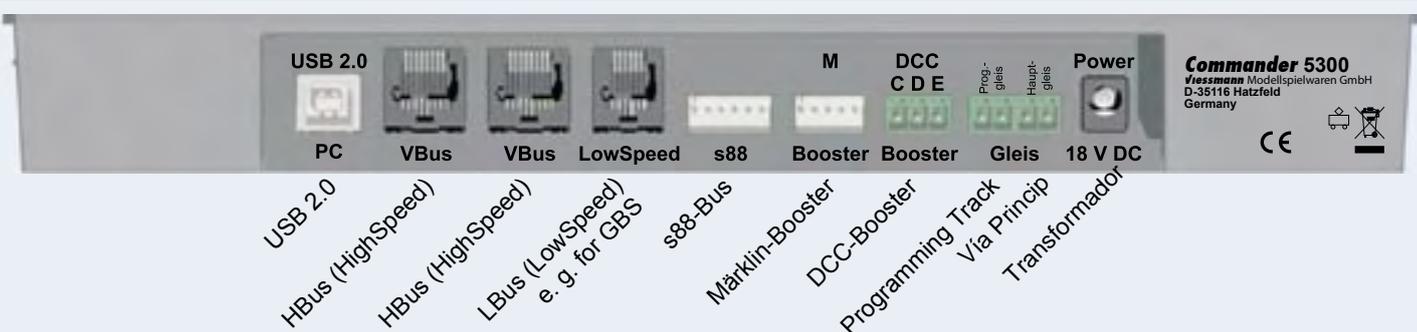
Protegiendo tu Inversión

Al diseñar la **Commander**, hemos querido poner un énfasis especial para proteger tu inversión ya efectuada en otros equipos, decoders etc. Un amplio rango de puertos de conexión - o módulos interfase - te permiten aprovechar tus equipos actuales.

La **Commander** coordina como un concentrador el control de todos tus equipos. Este hecho da una gran ventaja a la **Commander** sobre otros sistemas de control digital de renombre, destacando el hecho que no requiere de un ordenador.

La **Commander** contiene todas las funciones de los software de control de trenes para PC (control de rutas, operaciones con horario, control de bloqueo, "fiddle yard" control, tráfico de trenes lanzadera automatizado ...).

Puertos de conexión de la Commander



GBS – el panel óptico para la **Viessmann Commander**

Plug and Play – Diversión y tranquilidad desde el inicio

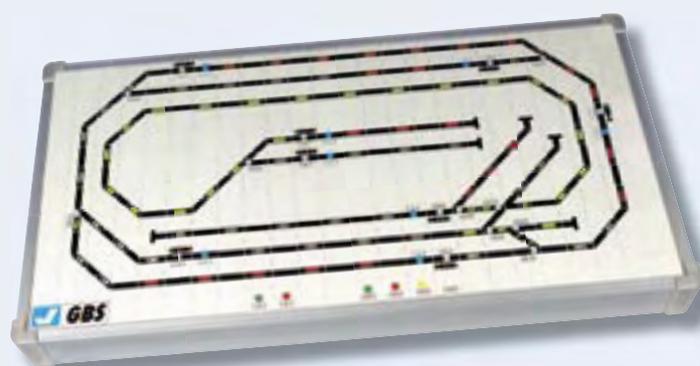
sistema modular – puede ampliarse hasta cualquier tamaño

fácil montaje – sólo un cable lo une con la estación de mando

fácil manejo – la diversión está garantizada



- auto configuración de los módulos de control
- mínimo cableado gracias a la tecnología "bus"
- todas las asignaciones se pueden cambiar con la commander, fácilmente y en cualquier momento
- símbolos de vías e identificadores iluminados para una identificación individualizada
- pulsadores individuales y agrupados para desvíos y señales
- botón de control para rutas
- Es posible conectar varios paneles ópticos hasta 100m
- placas de símbolo de 22 x 22 mm con mando
- símbolos de desvíos y señales con display de estado multicolor
- muy compacto gracias al diseño inteligente de los identificadores



**Sin Soldaduras, ni Tornillos,
ni Programación!**

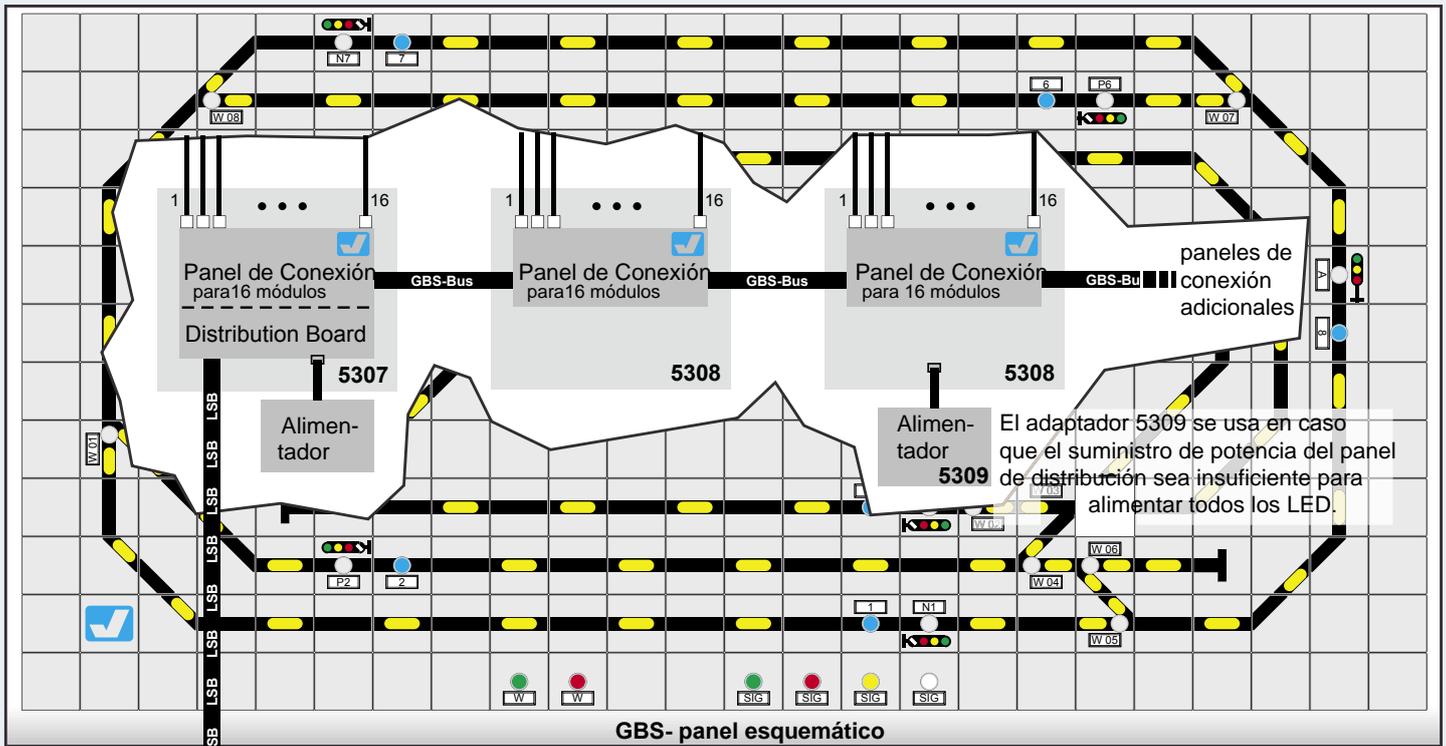
Todos los módulos-símbolo o pulsadores del panel óptico están listos para ser conectados mediante un conector de 4 polos estandar. Los módulos-símbolo se insertan desde arriba a una base de conexión- el módulo-base **GBS 5380**. Admite $4 \times 8 = 32$ módulos. Cada conector se enchufa en uno de los 16 puertos del panel de conexión (5308) y este al panel de distribución (5307). Ambos pueden situarse bajo el panel **GBS**.

El Cerebro del panel óptico al completo, se concentra en el interior de la **Commander**. De este modo los módulos-símbolo pueden ser simples y económicos. La

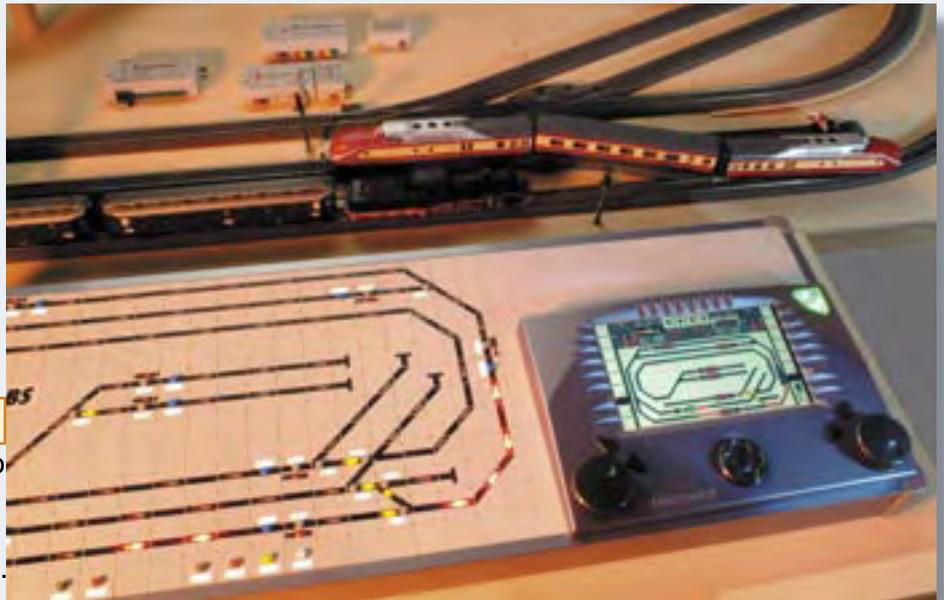
Commander es imprescindible para el control del panel óptico. Una central **Commander** puede gobernar varios paneles ópticos de control. Se conectan a la **Commander** por un único cable HSB (High SpeedBus). Para poder conectar un grupo de paneles a la central **Commander**, se necesita por lo menos un panel de distribución (5307) por cada panel individual. Este panel traduce la información del HSB al LSB. El panel de distribución (5307) lleva integrado un panel de conexión (5308) con 16 puertos para módulos-símbolo o pulsadores. Se pueden conectar más paneles de conexión (5308) al panel de distribución (5307).

La página siguiente da una visión del sistema.

Viessmann GBS - el Sistema



5300



Auto-configuración

Tan pronto como introduces un módulo en el puerto de un panel de conexión, la **Commander** automáticamente lo identifica, así como también su función. El símbolo aparece por sí solo en la pantalla de la **Commander**.

Ahora ya puedes situarlo en la posición prevista de tu esquema de vías. Esta es la manera de introducir los módulos en la **Commander**. Obviamente, la **Commander** memoriza la posición de todos los módulos. Puedes cambiar la ubicación de los mismos en cualquier momento, si cambias de idea o de maqueta.

El esquema de vías en pantalla de la **Commander** y el panel **GBS** están totalmente sincronizados. En la **Commander** y en el **GBS** se pueden mostrar diferentes secciones de tu maqueta, p. ej. la estación principal en el **GBS** y la estación fantasma en la **Commander**. Se pueden ubicar paneles ópticos **GBS** adicionales p.ej. en el puerto, en el depósito de locomotoras o en otros lugares con un intenso movimiento.

Actualizaciones

La **Commander**, al igual que las centrales digitales modernas, puede ser actualizada. A través de un ordenador, bien en casa, en la tienda o nuestra fábrica, puede cargarse el nuevo software. El sistema digital **Viessmann** está diseñado para permitir la integración de nuevos elementos, incluso componentes desconocidos a día de hoy. Por ello **Viessmann** está totalmente preparado para el futuro.

Componentes para el **Viessmann GBS**

5307

GBS Panel de Distribución (no ilustrado)

con panel de conexión **GBS** (refer. 5308), adaptador de potencia y cable de conexión incluidos.

5309

Adaptador de Potencia (no ilustrado)

para el suministro de potencia adicional a los paneles de conexión **GBS** 5308, en caso que el suministro de potencia del panel de distribución sea insuficiente por la inclusión de muchos LEDs en el panel.

5382

GBS Esquina para cuadro óptico (no ilustrada)

5380

GBS Base para Módulos (no ilustrada) para 4 x 8 (32) módulos **GBS**

5308

GBS Panel de Conexión (no ilustrado)

Para la conexión adicional de 16 módulos **GBS** activos, con cable de conexión para datos y potencia .

5310

GBS Set de Iniciación (no ilustrado)

contenido: 1 x 5307, 5 x 5320, 5 x 5321, 9 x 5322, 5 x 5325, 1 x 5326, 1 x 5329, 1 x 5340, 1 x 5341, 1 x 5350, 1 x 5351, 2 x 5352, 1 x 5380, manual.

5383

GBS Conector para laterales cuadro óptico (no ilustrado)

Módulos en blanco y Símbolos de vías		Pasos superiores e inferiores		Desvios, Cruces/ Desvios Triples (en conjunto con símbolo de desvío)		Señales	
	5320 GBS Módulo en blanco		5330 GBS Paso inferior, recta		5340 GBS Desvío izquierdo iluminado con pulsador y placa identificativa		5350 GBS Señal de Bloqueo iluminada con pulsador y placa identificativa
	5321 GBS Módulo-Símbolo recta		5331 GBS Paso inferior, diagonal sup. izquierda		5341 GBS Desvío derecho iluminado con pulsador y placa identificativa		5351 GBS Señal de Entrada iluminada con pulsador y placa identificativa
	5322 GBS Módulo-Símbolo recta, iluminado		5332 GBS Paso inferior, diagonal sup. derecha		5342 GBS Desvío Simétrico iluminado con pulsador y placa identificativa		5352 GBS Señal de Salida iluminada con pulsador y placa identificativa
	5323 GBS Módulo-Símbolo recta, iluminado con placa identificativa		5333 GBS Tunel		5343 GBS Desvío Triple iluminado con pulsador		5353 GBS Señal de Maniobras iluminada con pulsador y placa identificativa
	5324 GBS Módulo-Pulsador recta, con placa identificativa		5335 GBS Puente, diagonal sup. izquierda con vía sup.		5344 GBS Cruce Izquierdo o desvío manual izquierdo	Pulsadores e Interruptores	
	5325 GBS Módulo-Símbolo diagonal		5336 GBS Puente, diagonal sup. derecha con vía sup.		5345 GBS Cruce Derecho o desvío manual derecho		
	5326 GBS Módulo-Símbolo diagonal, iluminado				5346 GBS Cruce Simétrico o desvío simétrico manual		5361 GBS Interruptor con placa identificativa
		Final de vía (Topera)			5347 GBS Cruce Izquierdo o desvío manual izquierdo iluminado	Otros Símbolos	
			5337 GBS Topera, diagonal de abajo izquierda		5348 GBS Cruce Derecho o desvío manual derecho iluminado		
	A indicador de símbolo activo con cable de conexión, ocupa un puerto en el GBS panel de conexión 5308		5338 GBS Topera, diagonal de abajo derecha		5349 GBS Cruce Simétrico o desvío simétrico manual iluminado		5371 GBS Vía de Desenganche con pulsador
			5339 GBS Topera				5372 GBS Paso a Nivel

Viessmann Commander - Datos técnicos

Especificaciones de la **Commander**

Hardware

- booster con 3,0 Amp. de corriente constante
- vía de programación con 1,5 Amp. de corriente constante
- sistema integrado para cortocircuitos NMRA BiDi (RailCom)
- pantalla táctil de 7 pulgadas con 800 x 480 pixels de resolución
- microcontroller de 32 bit y varios co-procesadores en tiempo real
- software residente para operativa, control y gráficos
 - en consecuencia un tiempo ultra-rápido de reacción!
- 2 mandos de control ultra-sensibles, con función de cambio de sentido inteligente
- 4 botones de dirección separados
- mando "navigator" para el control de menus y otras funciones
- gran pulsador iluminado de marcha/paro y parada de emergencia
- 2 puertos para el Viessmann-HBus (HighSpeed-Bus)
- 1 puerto para el Viessmann-LBus (LowSpeed-Bus)
- puerto galvanizado para la conexión de los módulos s88
- puerto galvanizado para la conexión de los booster de Märklin
- conexión para los booster DCC
- conexión para PC tipo USB 2.0
- alimentador de potencia 99VA
- dimensiones de la Commander: 268mm x 180mm x 64mm

Software

- DCC con 14, 28, 128 pasos de velocidad y 9.999 códigos
 - 20 funciones adicionales (dependiendo del tipo de decoder)
 - programación en vía de programación separada, y en la vía principal (*programar en la vía principal – POM)
 - equipada para la auto-detección de trenes RailCom
- Märklin-Motorola viejo y nuevo con 14 pasos de velocidad, y hasta 256 códigos de locomotora
- control de locomotoras y desvíos aprovechando todas las posibilidades de los decodificadores
- detección automática también para decoders antiguos (sin mfx o RailCom) en las posiciones de retroseñalización
- control de accesorios y señales con varias posiciones
- comunicación inteligente, bidireccional y rápida a través del Viessmann LSB (LowSpeed-Bus) y auto-configuración de todos los elementos conectados a través de él

Características

- panel de vías a todo color con tres niveles de Zoom
- iconos en color de desvíos y señales en cada una de las teclas
- iluminación en color de las rutas y sectores de vía ocupados (amarillo/ rojo)
- número identificativo del tren mostrado en el panel de vías
- edición con menus con indicación de todas las funciones de su maqueta en un lenguaje fácil, y también para las funciones generales, con test de viabilidad de los "input" del usuario
- posibilidad de imprimir listados de componentes a través del PC
- control automático de rutas, trenes lanzadera y estaciones fantasma con reloj horario, o con retroseñalización



5300

- tabla de circulaciones con reloj integrado ajustable
- las rutas también gobiernan las locomotoras, por lo tanto no son necesarios los tramos aislados frente a las señales (siempre que su maqueta esté equipada con retroseñalización).
- función de "vía de contacto" en las posiciones de retroseñalización con cambio on/off para funciones adicionales como sonido
- accionamiento manual sobre el esquema de vías, también para señales hasta con 8 posiciones cada una
- modo "keyboad" para el accionamiento directo de desvíos y señales, sin entrar previamente un esquema de vías
- multitracción
- programación de combinaciones fijas de desvío/desvío, y desvío/señal
- representación gráfica de imágenes de locomotoras (calidad de fotografía color de 16bits), velocidad y funciones adicionales
- posibilidad sus propias fotografías como icono de locomotoras (el programa de traspaso para PC está incluido)
- 4.000 posiciones para locomotoras con nombres a escoger y asignación del código que más te guste
- funciones de control extendidas para desvíos, modelos funcionales, señales (p.ej. señales de varios aspectos, desvío triple)
- rutas con posibilidad de controlar los desvíos, las señales y las locomotoras
- editores lógicos con control de las entradas del usuario
- se pueden conectar varias Commander - los trenes se traspasan automáticamente entre ellas - ideal para maquetas de clubs o maquetas modulares
- la commander se puede actualizar

Contenido Suministrado

- Commander
- alimentador de potencia
- terminales de conexión para las vías principal y de programación, así como para la salida de booster DCC
- cable USB
- instrucciones detalladas
- CD con software para PC



Para más información visite nuestra web especial para la Commander

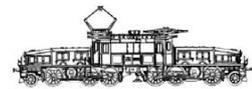
www.viessmann-commander.de



Sujeto a cambios sin previo aviso.

© 2006 **Viessmann** Modellspielwaren GmbH
Am Bahnhof 1
D-35116 Hatzfeld
info@viessmann-modell.de

www.viessmann-modell.de



GOTTHARD TRENDS

especialistas en trenes de calidad y de colección

C/Independència 351, 08026 BARCELONA

T: 93 455 00 35 F:93 455 71 03

e-mail: info@gotthardtrens.com www.gotthardtrens.com

Traducción : GOTTHARD TRENDS